



АЛАШАРА

Газета Международного объединения содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара»

В номере:

Чем был наполнен 2016 год - 2 стр.

Красный Восток станет курортом - 3 стр.

Хроника общественной жизни - 6-7 стр.

Если вы любите свой язык - 8 стр.

12+

ПРОГРАММА В ДЕЙСТВИИ

Прошедший в начале этого года в Сухуме третий Международный круглый стол «Абазины и абхазы: перспективы сохранения и развития языков и историко-культурное наследие» получил широкий резонанс как в научной среде специалистов, так и вне ее, вызвав бурные дискуссии на темы, являющиеся

животрепещущими для каждого, кто неравнодушен к будущему языка и культуры народа Абаза. Значимость мероприятия подчеркивается особым вниманием к нему представителей высшего руководства республики Абхазия, а также руководства Карачаево-Черкесской Республики.

– Мне искренне приятно видеть, что с каждым круглым столом к нам присоединяются все больше и больше ученых. Наша задача – объединить усилия по всем направлениям, – отметил в своей приветственной речи президент Международного объединения содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара» Мусса Экзекв. И можно утверждать, что эта задача решается весьма успешно.

Площадка позволила ученым, специалистам, задействованным в работе, сверить часы, чтобы продолжить реализацию уникального для нашего народа проекта – десятилетней научной Программы «Абазины и абхазы: сохранение и

развитие языков, полевые исследования и архивные материалы», разработанной объединением «Алашара» совместно с Академией наук Абхазии. 2016-й год стал первым годом реализации программы. Так что же было запланировано и сделано за это время и какие именно вопросы обсуждались в ходе круглого стола?

Стоит пояснить, что работа в рамках программы ведется в трех направлениях: «Абазинский и абхазский языки», «Архивные материалы» и «Полевые исследования», каждый из которых включает целый ряд проектов, направленных на решение тех или иных проблем и задач.

Одна из таких первоочередных задач – сохранение языка. Причем проблема остро стоит не только для абазинского народа, который сегодня относится к малочисленным, но и для абхазского. Об этом заявила в своем выступлении на круглом столе эксперт по абхазскому языку Диана Шамба. Рассказывая об итогах работы за 2016 год, Диана Владимировна отметила, что львиная доля проектов, реализуемых в Абхазии в целях сохранения языка, ориентирована на детей. Наверно, не стоит пояснять причины именно такой расстановки приоритетов. Экспертом представлены четыре проекта, в числе которых «Абхазский язык

для самых маленьких «Говорящая Азбука», «Разработка учебно-методического комплекса для разных уровней владения абхазским языком», «Наиболее употребительные глаголы абазинского и абхазского языков» и «Разговорный аудиокурс «Абхазский в диалогах». Также были озвучены предложения по тем мерам, которые необходимы для сохранения государственного языка: это подготовка и издание новой абхазской азбуки «Анбан» с CD-диском; организация всеобщего обучения для учителей младших классов и воспитателей детских садов; подбор 500 самых распространенных слов и словосочетаний абхазского языка и размещение

их в открытом доступе, издание бесплатных брошюр; объявление конкурса на лучшую методику обучения; размещение в госучреждениях, общественном транспорте, на остановках списка наиболее часто употребляемых слов и словосочетаний абхазского языка; открытие всеобщих бесплатных курсов языка; создание финансового стимула для преподавателей с целью повышения качества образования.

Большинство этих мер актуальны и для абазинского языка. К слову, бесплатные курсы по абазинскому языку уже успешно проводятся на базе представительства

(Окончание на 4 стр.)

Говорят участники круглого стола



Зураб Джапуа, Президент Академии наук Абхазии:

– Доминантные направления нашей работы действительно ключевые и самые актуальные, ибо в них и аккумулируется всё то, из чего создаётся наш этнос, язык, культура и история. Это инициатива одного человека, не целого государства – одного человека, Муссы Хабалевича Экзеква. Академия наук поддержала эту идею. Идея – чтобы мы не растворились в этом небезопасном мире. Объединить свои усилия в спасении, развитии нашего этноса.



Сергей Пазов, проректор по научной работе Карачаево-Черкесского государственного университета:

– При поддержке Муссы Экзеква и организации «Алашара» мы проводим научно-практическую конференцию «Ключевые чтения». Если первоначально конференция была рассчитана на учителей абазинского языка и литературы, то впоследствии к нам присоединились учителя и карачаевского языка, и ногайского языка, и кабардино-черкесского языка. Таким образом, мы делимся опытом и методиками и проводим определённую интернациональную работу.



Фатима Бекижева, заместитель министра образования Карачаево-Черкесской Республики:

– Поднимаемые на круглом столе задачи актуальны и для Карачаево-Черкесии. Сохранению абазинского языка нами уделяется большое внимание. На сегодняшний день от Главы нашей республики получено распоряжение о разработке региональной программы по развитию абазинского языка. Вопросы поставлены, задача поставлена. Работа будет проводиться в этом направлении. В течение одного года данная программа должна быть разработана.



Виталий Габния, Вице-президент Республики Абхазия:

– В том глобальном мире жестком, в котором мы находимся, нам просто необходимо объединиться и двигаться вперёд. Конечно, главным условием этого является алфавит. Понимать и говорить на одном языке очень важно. Именно понимать, а не прислушиваться, ища знакомые слова. Сейчас мы сделали очень большое дело – дали старт программе развития на 10-25 лет вперёд. Значит, у нашего народа есть будущее.



Тарас Шамба, президент Международной ассоциации абхазо-абазинского народа:

– Когда встречаешься с нашими соплеменниками в любой стране мира, то видишь: глаза горят, жажда общения, сближения, взаимопонимания. Поэтому мы сейчас стоим на пороге большого исторического события – единения. Великая Россия 60 народам дала возможность иметь свой алфавит, чтобы дети учились на родном языке. Мы тоже относимся к числу тех, кто реанимировал свой алфавит после тысячелетней истории, и мы сейчас имеем свою возможность для того, чтобы объединиться.

Насыщенный событиями год

Ассоциация

Очень важное значение имело объединение восьми абазинских общественных организаций в Ассоциацию «Апсадгьыл» («Родина»). Это позволило выработать единую стратегию действий для решения главных проблем абазин.

Нужно отметить роль Международного объединения «Алашара» и его президента Муссы Эскекова в создании ассоциации. Появление лидера, вокруг которого сплотилась абазинская общественность, стало решающим фактором для объединения. А юридический отдел АНО «Алашара» провел все необходимые процедуры для правового оформления новой общественной организации.

Коренной народ

Главная задача абазинских объединенных структур – добиться реализации прав и гарантий, предусмотренных для абазин Федеральным Законом «О гарантиях прав коренных малочисленных народов РФ» и Законом КЧР «О гарантиях прав коренного малочисленного народа абазин в Карачаево-Черкесской Республике». Продвижением этого вопроса активно занимается юротдел АНО «Алашара». Был подготовлен запрос в Федеральное агентство по делам национальностей РФ о включении абазинских населенных пунктов Карачаево-Черкесской Республики в Распоряжение Правительства № 631 «Об утверждении перечня мест традиционного проживания и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Российской Федерации и перечня видов традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Российской Федерации». В ответе на обращение агентство сообщило, что решение данного вопроса – это компетенция исполнительных органов власти республики.

Руководство республики подготовило письмо о целесообразности включения 13 абазинских населенных пунктов в вышеуказанное распоряжение и отправило в ФАДН. После чего «Алашара» повторно обратилась в федеральное агентство для уточнения принятых по данному вопросу мер. Помощник руководителя ФАДН Олег Серегин во время личной встречи с руководителем ОП АНО «Алашара» в Черкесске Рамазаном Мхце сообщил, что на данном этапе включение абазинских населенных пунктов в Распоряжение Правительства № 631 довольно затруднительно, так как необходимо комплексно подойти к решению вопроса и рассмотреть, какие средства в последующем необходимо будет выделять для реализации мер поддержки абазин как малочисленного народа.

– Но Олег Серегин выразил готовность рассмотреть одну из программ АНО «Алашара» в сфере развития языка или культуры для финансирования на федеральном уровне, – говорит Рамазан Мхце.

Юрист объединения «Алашара» Диана Дзыба поднимала этот вопрос и на молодежном форуме коренных малочисленных народов РФ в городе Ижевске, где она нашла единомышленников, которые столкнулись с такими же проблемами, что и абазинцы, и готовы к полноценному сотрудничеству для решения вопроса.

Земельный вопрос и юридические консультации

Помимо участия в решении глобальных проблем народа, юридический отдел оказывает помощь отдельным общественным организациям в подготовке программ и оформлении юридических документов, а также юридическим и частным лицам. В течение 2016 года отдел провел 118 консультаций, составил 15 исковых заявлений, 16 заявлений об оспаривании действий (бездействий) должностных лиц, 20 жалоб и обращений в органы и учреждения Карачаево-Черкесской Республики. После прошедшего в Красном Востоке града и порывистого ветра для пострадавших от стихии был составлен образец заявления на внесение в списки пострадавших, и жители села по этому образцу писали заявления в администрацию сельского поселения. В Красном Востоке ведется большая ра-

бота и по оформлению земель, решению спорных земельных вопросов. Не остаются без внимания и другие абазинские аулы. Не без помощи нашего юротдела Старо-Кувинску вернули два земельных участка, переданных перед тем в бессрочное пользование аулу Вако-Жиле. Была оказана помощь в составлении обращений по земельным вопросам аулов Кубина и Койдан. На данный момент прокуратурой КЧР проводится проверка законности действий с землями этих сельских поселений.

– К сожалению до сих пор на публичной кадастровой карте нет Абазинского района, и все сельские поселения привязаны к тем районам, в какие они входили до образования Абазинского района, – разъясняет сложившуюся ситуацию юрист АНО «Алашара» Махмуд Куртаев. – В связи с этим постоянно возникают спорные вопросы по землям сельских поселений, входящих в Абазинский район. Я встречался по этому вопросу с должностными лицами Абазинского района. Они знают о проблеме, понимают всю серьезность данного вопроса, но, к сожалению, пока ничего не могут сделать, поскольку все кадастровые работы по внесению Абазинского района на публичную

карту должны быть оплачены за счет бюджета района, а в нем денежных средств на эти цели нет.

более, что это желание проявляется не только на словах, но и в действиях. Работники офиса «Алашары» в Черкесске особенно ощутили это в ходе подготовки к культурно-спортивному фестивалю «Абаза», прошедшему 23-24 июля. В этой работе участвовали абазинские общественные организации, администрации Абазинского района и всех абазинских сельских поселений, отдельные люди – предприниматели, деятели культуры, активисты. И это стало залогом успешного проведения фестиваля. «День культуры народа Абаза» вылился в общенациональный праздник, в котором приняли участие и представители других народов. В его программе были не только развлекательные, но и познавательные элементы. А спортивная часть фестиваля – «Абазинские игры» – постепенно превращается в народную Олимпиаду.

Спортивно-культурный фестиваль является мероприятием отделов культуры и спорта АНО «Алашара», но в его подготовке и проведении задействованы все работники офиса и большое число активистов организации. Такое командное взаимодействие характерно практически для всех мероприятий «Алашары», и оно позволяет про-

вести их на хорошем качественном уровне. Испытанием способности нашей команды к сверхинтенсивной работе в условиях ограниченного времени стала череда больших и ответственных мероприятий, которая пришлась на конец июля прошлого года. Вслед за фестивалем «Абаза», 26 июля состоялось заседание правления Ассоциации «Апсадгьыл», в этот же день в селе Красный Восток при участии Главы Карачаево-Черкесии Рашида Темрезова был заложен первый камень в основание спорткомплекса, после чего Глава республики встретился с руководителями абазинских общественных организаций. 27 июля была организована конференция абазинской творческой интеллигенции, а по ее окончании Мусса Эскеков собрал женский актив абазинских аулов. Каждое из этих мероприятий в отдельности требовало детальной проработки множества организационных вопросов, а для их проведения в течение пяти дней нужна была полная концентрация и самоотдача. И эти качества были проявлены всеми работниками офиса. После этого мы сами еще сильнее почувствовали, что мы – одна команда. Но особенно важным было ощущение того, что мы можем рассчитывать не только друг на друга, но еще на многих людей, которые с готовностью подставляют плечо, когда речь идет о решении важных задач.

Перечисленные мероприятия были наиболее масштабными в деятельности «Алашары» в 2016 году. Было еще множество других, ориентированных на социально-экономическое и культурное развитие народа Абаза.

профессий, а также предприниматели, которые предоставляли для съемок свои туристические базы, кафе, лошадей и других животных. Причем, это были не только абазинцы.

– Хочется выразить благодарность Министерству культуры КЧР, Государственному Карачаево-Черкесскому историко-культурному и природному музею-заповеднику имени М.О. Байчоровой, Государственному республиканскому абазинскому драматическому театру, Главному управлению МЧС РФ по КЧР, Эльбурганскому музею, колледжу культуры и искусств, редакции вещания на абазинском языке студии ТВ ГТРК «Карачаево-Черкесия» и многим другим организациям, оказавшим помощь в проведении съемок, – говорит Мурат Муков.

Режиссеру фильма Аслану Алпову предстоит смонтировать и озвучить фильм и до лета нынешнего года представить его на суд зрителю.

Аслан работает еще над одним фильмом. Он выиграл грант АНО «Алашара» на создание киноальманаха – нескольких клипов, которые покажут абазинские аулы с высоты птичьего полета. Еще два гранта – на издание новых книг – выиграли ученый Петр Чекалов и журналист Рубин Бидов. Их работы о жизни и творчестве поэта Керима Мхце и о коневодстве в Красном Востоке уже изданы и попадут к читателям в ближайшее время. По программе переиздания лучших произведений абазинской литературы и устного народного творчества вышли два сборника абазинских сказок: один – с текстами, собранными и изданными в свое время профессором Владимиром Туговым, второй – с 15 сказками из первого сборника, но уже сопровождаемыми цветными иллюстрациями, выполненными художником Амиром Биджевым. На очереди выпуск всех трех частей повести Пасарби Цекова «Месть горного аула» под одной обложкой.

Общественная жизнь в абазинских населенных пунктах и в целом в среде народа Абаза становится все активней. И 2016 год в этом отношении был показательным.



Общественные советы в аулах

Общественные советы в аулах

Земельные вопросы – не единственная проблема, которая беспокоит селян. В повседневной жизни они сталкиваются с недостаточной обустроенностью своих населенных пунктов, с мусором на улицах, другими неудобствами. И постепенно к людям приходит осознание того, что для снятия некоторых проблем не нужно ждать никого и ничего – можно самим взяться за их решение. Нужны организаторы. По инициативе Муссы Эскекова в 2016 году в абазинских аулах начали создаваться общественные советы, в которые вошли люди с активной жизненной позицией. Мурат Храчев, курирующий это направление в АНО «Алашара», смог найти в каждом ауле активистов, уверенных, что люди сами могут решать свою судьбу. К концу года формирование общественных советов было завершено. В тех аулах, где они были созданы раньше (Красный Восток, Инжич-Чукун, Кубина), советы успели проявить инициативу и организовать людей на важные дела. В наступившем году ждем активной работы от всех.

В общественных советах в основном вошли мужчины. Но женщины тоже не хотят оставаться в стороне от общественной жизни. И параллельно с образованием общественных советов в аулах проходили собрания женского актива, на которых говорилось о работе женсоветов. Залиха Малхозова из Псыжа, имеющая достаточный опыт общественной работы, взялась внести свежую струю в жизнь сельских женщин. Помогала ей в этом сотрудница офиса «Алашары» в Черкесске Нателла Джамакулова. И сегодня в каждом абазинском ауле есть работоспособная женская организация.

Абазинские игры - народная Олимпиада

Возрастающее желание абазинской общности участвовать в решении задач, стоящих перед нашим народом, не может не радовать. Тем

Незабываемые абазинские песни и мультфильм

Большим событием в культурной жизни абазин стал концерт «Абазинские песни. Незабываемое», на котором ведущие артисты современной абазинской эстрады исполнили в новой аранжировке песни, ставшие классикой национальной музыкальной культуры. Работа по проекту, которым руководит известный музыкант и исполнитель песен Беслан Мижаяев, будет продолжена.

2016 год был отмечен также переводом на абазинский язык 12-серийного мультфильма «Три котенка». Причем, работа эта была выполнена по договору с правообладателем – студией «Мастер-фильм» – и получила высокую оценку создателей мультсериала.

Спорт стал массовым

Не менее насыщенным был прошедший год и у Расула Чукова, возглавляющего в «Алашаре» отдел спорта. Кроме Абазинских игр он организовал соревнования по футболу среди школьников и по дворовому спорту среди взрослых. Все эти состязания собрали большое количество участников и зрителей и прошли на высоком уровне. Особые впечатления оставил турнир «Айха хьаца» («Железный человек») по дворовому спорту.

– Смысл проведения таких мероприятий состоит в том, чтобы возродить старые добрые традиции, – считает Расул Чуков. – Раньше занятия силовыми видами спорта было в моде и имело очень большую популярность. Практически в каждом доме стояли турники и брусья, и люди укрепляли свое здоровье и тело с помощью этих снарядов. И сейчас с помощью этого мероприятия, уверен, многие начнут устанавливать и поправлять свои личные рекорды ради того, чтобы выступить лучше на следующих соревнованиях.

Главным направлением в работе отдела является создание условий для занятий спортом в сельской местности, популяризация спорта, пропаганда здорового образа жизни. В этом

Первый абазинский художественный фильм

Отдел культуры завершил съемки первого художественного фильма на абазинском языке. Отметим, что руководителем отдела Мурату Мукову удалось привлечь к работе над фильмом большое число людей, большинство из которых не имеют непосредственного отношения к кино, но горят желанием внести свою лепту в это историческое событие. Роли исполнили 13 профессиональных и самодеятельных актеров, в массовых сценах участвовали 30 человек, декорации устанавливали 14 волонтеров. Помогали в создании фильма художники, костюмеры, историки и люди других

плане также проведена большая работа. При содействии АНО «Алашара» во всех абазинских аулах появились спортивные площадки, работают секции общей физической подготовки. Был создан и выложен на Интернет-ресурсах мотивационный видеоролик, призывающий заниматься спортом, изготовлены и размещены на больших рекламных щитах баннеры, информирующие о достижениях абазинских спортсменов.

Не остался без внимания и профессиональный спорт. Многие спортсмены получили возможность участвовать во всероссийских и международных турнирах благодаря помощи М.Х. Экзекова – 300 тысяч рублей было выделено в 2016 году на финансирование поездок на соревнования. А победители крупных турниров получили от президента АНО «Алашара» премии. Такого поощрения удостоились чемпион Европы по боксу среди юношей Эдгард Цамбов и серебряный призер первенства Европы по вольной борьбе среди юношей Исмаил Ниров. А футбольная команда девочек «Алашара» Абазинского района, занявшая первое место на Всероссийском турнире «Кожаный мяч», получила новую форму.

Всего Расул Чуков провел 11 мероприятий, результатом которых стало вовлечение большого количества людей не только в спортивную, но и в общественную жизнь народа Абаза. И потому Расул был признан лучшим работником 2016 года в Международном объединении «Алашара».

Медицина и здравоохранение

В прошедшем году из-за новых требований федерального законодательства не удалось осуществить один из основных пунктов программы АНО «Алашара», который предусматривал организацию переобучения врачей общей практики медучреждений абазинских населенных пунктов для повышения их квалификации и увеличения сферы обслуживания. Но, вероятно, решение этой задачи станет возможным в новом году – такую надежду дает Послание Президента России Федеральному Собранию, в котором Владимир Путин заявил, что регулярная переподготовка врачей в России будет организована с будущего года, и специалисты сами будут выбирать, где повысить квалификацию. Во всяком случае, президент АНО «Алашара» Мусса Экзеков не снимает эту задачу и готов вернуться к ее реализации после того как в нормативных актах будут урегулированы все препятствующие этому вопросы.

Но руководитель отдела «Здравоохранение» Ислам Кнухов и в минувшем году не сидел без дела. Взаимодействие с Центральной поликлиникой Абазинского района и другими медицинскими учреждениями позволило существенно повысить регулярность и эффективность выездных профилактических осмотров в аулах, наладить оказание ранее не практиковавшихся видов услуг. При содействии Ислама двум больным была оказана помощь в проведении дорогостоящего лечения. Для «Школы здоровья» в Абазинском районе приобретено необходимое оборудование. Продолжается работа по контролю качества употребляемой населением воды, оказанию помощи в организации субботников по санитарной очистке территорий. Кроме того, Ислам Кнухов участвует в мероприятиях других отделов и считается одним из самых полезных сотрудников офиса.

Сохранение и развитие родного языка

Как всегда, много мероприятий «Алашары» было направлено на сохранение абазинского языка. Профильный отдел общественной организации уже три года организует работу кружков абазинского языка при офисе, и количество людей, посещающих эти кружки, постоянно растет.

В 2016 году впервые был разыгран грант на создание детских развивающих материалов для изучения языка и культуры народа Абаза. Грант выиграл проект по изданию журнала комиксов на абазинском языке. Его авторы Инна Агба, Тахир и Руслан Аджиевы уже реализовали свой проект, и первый номер журнала «Джугуль» увидел свет. Это первое издание такого рода на абазинском языке.

Впервые был издан объемный (в 600 страниц) сборник абазинской детской литературы. Он был составлен известным ученым-педагогом Касаем Баталовым и оказался очень востребован учителями абазинского языка. Издается наглядный материал для школ, различная плакатная продукция, агитирующая за знание языка, вывешиваются баннеры такого же содержания.

Среди новшеств отдела – совместный проект с абазинской редакцией телевидения ГТРК «Карачаево-Черкесия» «Секреты вкуса» – цикл передач об абазинской и абхазской кухне. В прошлом году вышло 6 передач цикла, и он продолжится в наступившем году.

Руководитель отдела Мурат Джандаров совместно с представителями других национальных общественных организаций предпринимает усилия по увеличению количества учебных часов,

отводимых в школах родным языкам. Пока на республиканском уровне решить вопрос не удастся, но с отдельными школами прорабатывается возможность использования на эти цели часов, предназначенных для кружковой работы.

Семейные ценности

Свой вклад в дело улучшения обучения детей абазинскому языку с раннего возраста внес и отдел «Семья и дети». Его руководитель Елена Кнухова курировала работу по созданию методики обучения для детских садов. По заказу АНО «Алашара» методисты Мамина Дзугова и Хаджат Агирбова разработали методическое пособие для четырех возрастных групп, которое было одобрено Карачаево-Черкесским республиканским институтом повышения квалификации работников образования и рекомендовано Министерством образования и науки КЧР для использования в дошкольных образовательных учреждениях.

В одном из детских садов Черкесска усилиями Елены Кнуховой был создан кружок абазинского языка. Из 13 абазинских детей, посещающих садик, на кружок записались 7, регулярно посещали занятия 4-6 детей. «Алашара» решила все правовые, организационные, методические вопросы, связанные с работой кружка, и финансирование его в начальный период. Предполагалось, что в дальнейшем родители возьмут на себя обеспечение работы кружка, но, к сожалению, они к этому оказались не готовы. Хотя эффект для детей был очевиден: те, кто посещал кружок, существенно улучшили знание языка.

По инициативе отдела «Семья и дети» в школах абазинских аулов начали проводиться тренинги, направленные на формирование ценностно-смыслового и личностного самоопределения школьников, их мотивации, уверенности в себе, на развитие ораторского искусства, на командообразование. Учащиеся гимназии № 1 аула Псыж и Кубинской средней школы после нескольких занятий, проведенных международным тренером дополнительного образования, членом Ассоциации российских тренеров Заремой Кужеовой и участником образовательных программ всероссийского форума «Селигер» и Северо-Кавказского форума «Машук», руководителем дискусионно-интеллектуального клуба «Игра слов» Амираном Дзуговым, получили определенные знания, которые пригодятся им в жизни.

Молодёжь и волонтерское движение

Не лишними, мы уверены, будут и те навыки, которые сотрудничающие с нами молодые люди приобретают, участвуя в подготовке и проведении мероприятий «Алашары». Добровольные помощники – это тоже члены нашей команды. За время существования обособленного подразделения в Черкесске вокруг организации сформировалась группа активистов, для которой участие в общественной жизни своего народа стало внутренней потребностью. Без них сложно представить успешное функционирование организации. В траурных мероприятиях, приуроченных к Дню памяти жертв Кавказской войны, участвовало 26 наших активистов, в проведении турнира по футболу на Кубок «Алашары» нам помогли 16 человек, Дня культуры народа Абаза – 30, Абазинских игр – 35. Это – огромное подспорье в организации таких массовых мероприятий. И мы очень благодарны этим парням и девушкам за помощь и поддержку.

Формирование команды волонтеров во многом заслуга Эльдара Гапова, отвечавшего за работу с молодежью. Сменивший его Расул Уша сходу включился в работу. И она не ограничивается формированием команды активистов, а направлена на содействие развитию молодежи, на ее духовно-нравственное воспитание, выявление и поддержку талантов. Опыт работы в Союзе абазинской молодежи «Шарпы» несомненно позволит Расулу не только быстро освоиться в своей роли, но и внести новую струю в это направление работы.

Вся деятельность Международного объединения находит отражение в публикациях на сайте alashara.org, в газете «Алашара», на канале YouTube, в региональных и федеральных СМИ. За год на собственных информационных ресурсах было размещено около 160 информационных и 45 художественно-публицистических материалов, в печатных и электронных СМИ – более 140. Информационному сопровождению деятельности в «Алашаре» уделяется особое внимание, ибо оно позволяет населению узнавать о том, что делается, и главное – для чего это делается. И журналисты Инна Квициния, Георгий Чекалов, PR-менеджер Амиран Дзугов нацелены на выполнение этой задачи.

– В целом 2016 год был насыщенным, работы было много и выполнена она была вполне успешно. Во всяком случае, Мусса Хабалевич остался доволен ею, – подводит общий итог руководитель офиса «Алашары» в Черкесске Рамазан Мхце.

Красный Восток станет курортом

В ближайшие годы на курортной карте России появится еще одна точка – Красный Восток. Именно здесь известный бизнесмен и меценат, президент Международного объединения «Алашара» Мусса Экзеков планирует реализовать проект нового туристско-этнографического комплекса «Курорт Гумлокт». В феврале проект был представлен Главе Карачаево-Черкесии Рашиду Темрезову и нашел поддержку у республиканских властей.



Гумлокт (на абазинском языке – Гвмлокт) означает Кумско-лоовский аул – это прежнее название села Красный Восток. «Курорт Гумлокт» должен стать основной частью масштабного проекта развития этого села как туристического, делового и спортивного кластера. По заказу Фонда содействия культурному и социально-экономическому развитию абазинско-абхазского этноса «Алашара» разработкой проекта занимался Институт территориального планирования «Урбаника», который ориентировался на опыт стран Скандинавии и альпийской зоны.

Что же будет представлять собой этот комплекс? Чем может привлечь, казалось бы, обычное село потенциальных туристов – притом, что вокруг него Кавказские Минеральные Воды, Домбай, Теберда, Архыз?

– Начнем с того, что Красный Восток – не обычное село, – говорит генеральный директор «Урбаники» Антон Финогенов. – Это один из сельских населенных пунктов с высоким уровнем активности населения, которое собственными силами уже делает многое по благоустройству села. Во-вторых, при всей кажущейся насыщенности туристического рынка, неосвоенные ниши здесь еще есть. В их числе – экологический туризм с историко-культурным компонентом.

Антон Финогенов обращает внимание на то, что люди, приезжающие на две-три недели полечиться в санаториях или покататься на лыжах, хотя разнообразия и выезжают на экскурсии. Единственное место в радиусе 30-60 километров от Кавминвод, куда они могут поехать, это Медовые водопады. Дальние экскурсии не совсем комфортны: дорога туда-обратно занимает 8-10 часов, и получается, что человек весь день проводит в автомобиле. При этом многие экскурсионные автобусы идут через Красный Восток, где есть нарзанные источники, где очень красивые места и можно создать ряд интересных экологических маршрутов. Наличие с одной стороны потребности местного населения в активной деятельности, а с другой стороны – потребности отдыхающих в туристических услугах позволяет рассчитывать на то, что Красный Восток станет востребованным курортом.

Что предполагается сделать?

В первую очередь, это этнографическая деревня, которая расположится на правом берегу Кумы на территории рядом с нарзанным источником и строящимся сейчас спорткомплексом. Здесь будет воспроизведен быт абазинского аула, причем не просто в музейных экспонатах, а в виде настоящей хозяйства, и желающих сможет окунуться в эту атмосферу. В нескольких домиках,

построенных в национальном стиле, будут размещены исторические музеи, в которых можно будет ознакомиться с историей абазин и соприкасавшихся с ними народов от глубокой древности до наших дней. И опять-таки, помимо экспонатов тут будут использованы современные интерактивные формы. В деревне предусмотрены торговые ряды, пункты питания, гостиничный комплекс. Ведь проект рассчитан не только на однодневное пребывание в Красном Востоке, но и на проживание здесь в течение 2-3-х а то и более дней.

Для тех, кто хочет провести время в курорте «Гумлокт», будут разработаны несколько пеших и конных маршрутов разной сложности. Они пройдут по живописным местам, где есть какие-то достопримечательности: гроты, водопады, крепость «Калаж» (по-абазински «Къалажв») – старая крепость и т.д. Для обслуживания гостей планируется создать конферму, где будут еще музеи лошади и тренировочные площадки для обучения верховой езде.

– Проект разработан с учетом интересов различных категорий туристов, – поясняет Антон Финогенов. – Кому-то нужны прогулки, кто-то любит кататься на лошадях, не исключено, что найдутся желающие поспать на сеновале. А есть и такие, кто просто хочет послушать тишину: для многих горожан это – основной элемент релаксации. «Гумлокт» – отличное место для этого. Курорт сможет принимать 750-800 человек в день. Гостиницы рассчитаны на 200 номеров с учетом того, что большая часть людей приедет сюда на однодневные экскурсии. При этом местное население может сдавать жилье в аренду тем, кто предпочтет пожить в домашней обстановке.

Проект предоставит возможность и пространство для развития местного малого бизнеса. Он направлен на социально-экономическое развитие села. Очень важным моментом будет развитие инженерной, транспортной инфраструктуры. Объем работ предстоит колоссальный, стройка будет осуществляться поэтапно и займет 8-10 лет.

– При стопроцентной реализации проекта расходы на него по предварительным расчетам составят 1,3 миллиарда рублей, – говорит Антон Финогенов. – Конечно, для одного частного инвестора это огромная сумма. Но мы надеемся, что нам удастся войти в федеральную программу. Поддержку на уровне Главы республики мы получили, и теперь до конца года нам нужно подготовить весь пакет документов для подачи соответствующей заявки. Ну, и, разумеется, проект открыт для инвесторов, на участие которых в его реализации мы очень рассчитываем.

ПРОГРАММА В ДЕЙСТВИИ

(Начало на 1 стр.)

АНО «Алашара» в Черкесске. Что еще делается для сохранения абазинского языка?

Как рассказал эксперт по языку профессор Сергей Пазов, в 2016 году по направлению «Абазинский язык» было запланировано семь проектов: «Наиболее употребительные глаголы абазинского и абхазского языков» (сбор и систематизация материала для составления учебного пособия); «Проведение социологического исследования «Уровень и качество обеспеченности школьных и сельских библиотек в абазинских селениях и в г. Черкесске изданиями абазинского фольклора, литературы, учебниками и учебно-методической литературой по абазинскому языку и литературе»; «Проведение социологического исследования в детских дошкольных учреждениях абазинских сел и в городах КЧР для определения наличия и качества программ по абазинскому языку, уровня знания языка, планирования и проведения мероприятий по развитию речи»; «Составление и подготовка к изданию «Самоучителя абазинского языка»; «Подготовка и проведение научно-практической конференции учителей родного языка и литературы КЧР «Клычевские чтения – 2016», научной конференции специалистов абазинского языка и литературы КЧР «Табуловские чтения – 2016», а также «Фестиваля абазинского языка и литературы – 2016». Первый и четвертый проекты – продолжающиеся, будут завершены в 2017 году. По этим проектам в прошедшем году собран определенный языковой материал для включения в учебное пособие и самоучитель, определены основные темы, рекомендуемые для включения в предлагаемые издания, изучен опыт составления аналогичных учебных пособий и самоучителей.

Стоит уделить особое внимание проекту «Клычевские чтения» – это интернациональная конференция, на которой обсуждаются проблемы изучения, сохранения и развития языков и литератур всех субъектообразующих народов КЧР. Вопросы, общие для всех народов, были затронуты на пленарном заседании. Отдельное внимание было уделено увеличению количества учебных часов, выделяемых в школах на изучение родного языка и литературы, а также подготовке будущих педагогических и научных кадров по этим предметам. Ректором КЧГУ принято решение: в качестве дополнительного стимула для привлечения абитуриентов к специальности учителя родного языка университет устанавливает стипендию в тройном размере студентам первого курса института филологии, обучающимся по этой специальности. Для укрепления позиций и расширения социальных и культурных функций государственных языков КЧР, повышения их статуса в современном образовательном пространстве конференция приняла рекомендацию обратиться к Главе Карачаево-Черкесской Республики и Парламенту КЧР с просьбой:

- об образовании при Правительстве КЧР постоянно действу-



ющего координационного совета по языкам народов КЧР;

- о создании при Народном Собрании (Парламенте) КЧР комиссии по консультации и надзору за функционированием и защитой государственных языков народов КЧР, состоянием изучения языков народов КЧР в дошкольных учреждениях, средних и высших учебных заведениях КЧР;

- о разработке и принятии Целевой программы развития государственных языков КЧР;

- о восстановлении в учебных планах средних общеобразовательных школ еженедельных часов, отводимых на изучение родного языка и литературы, сокращенных в последние годы, и доведении их числа до 5;

- об издании необходимого учебного и учебно-методического материала на родных языках для общеобразовательных школ республики;

- об увеличении эфирного времени регулярного выпуска программ на языках народов Карачаево-Черкесской Республики по каналам теле- и радиовещания.

По результатам работы «Клычевских чтений – 2016» по инициативе обособленного подразделения АНО «Алашара» в г. Черкесске и оргкомитета конференции руководители общественных организаций субъектообразующих народов КЧР подписали обращение к Главе Карачаево-Черкесской Республики с просьбой оказать содействие в восстановлении количества часов, отводимых на изучение родного языка и литературы, на прежнем уровне – 5 часов в неделю. В настоящее время имеются определенные подвижки в решении этого вопроса.

Как видим, проекты, реализуемые в рамках Программы, охватывают решение все более широкого спектра вопросов, актуальных не только для абазинского народа.

Что касается направления «Архивные материалы», то и здесь есть чему порадоваться: в минувшем году специалистами была проведена работа по поиску и систематизации материалов по истории абазин и абхазов с древнейших времен и до наших дней. Начата реализация проектов «Абхазы (авогази, абазги, абказы). Итальянские источники (конец XIII–XV вв.)»; «Абазинские и абхазские материалы газеты «Кавказ» (Тифлис, 1846–1918 гг.)»; «Абазинские и абхазские материалы «Кавказского календаря» (Тифлис, 1845–1917 гг.)». Сроки реализации всех на-

званных проектов – три года (2016–2018 гг.).

По проекту «Абхазы (авогази, абазги, абказы). Итальянские источники (конец XIII–XV вв.)» исследователями выявлены документы и материалы о предках абазин и абхазов средневекового периода из 165-томного издания, которое было осуществлено итальянскими исследователями в конце XX века. Первоисточниками этого многотомника являлись рукописи из архивов Генуи, составленные в свое время на латинском языке. Особую ценность и достоверность источникам придает тот немаловажный факт, что многие из них были составлены на территории Абхазии, Черкесии, Крыма, других частях Черноморского побережья.

Отобранные для проекта итальянские источники содержат важные, порой – доселе неизвестные современным ученым сообщения географического, экономического, исторического, этнографического, антропологического и иного характера. На территории Абхазии в 13–15 веках находились Генуэзские колонии. В итальянских архивах хранится большое количество архивных документальных материалов, содержащих сведения об этой эпохе. На основании изучения источников, находящихся в Государственном архиве Генуи и в архиве Банка Святого Георгия, итальянские исследователи Джем Пистарино, Доменико Джоффри, Лаура Беллетто, Габриэла Айральди, Сандра Оригонэ написали внушительное количество работ. Наиболее важными из них являются «Генуэзцы в Абхазии», «Абхазское присутствие в средневековом генуэзском мире», «Абхазия – страна будущего», «Рынок рабов в Генуе в XV веке», «Средневековая Генуя; Черное море», «Генуэзская администрация в Каффе в XV веке», «От Генуи и от Монферрато до Кавказа и до Абхазии», «Генуэзцы в Питиусе». Все эти документы написаны на итальянском языке. В рамках программы проводится работа по переводу с итальянского языка и систематизации данных материалов.

Интересные с научной точки зрения материалы выявлены, отобраны и систематизированы из газет «Кавказ» и «Кавказский календарь». В запланированные сборники будут включены источники, освещающие сложнейшие этапы военно-политической и этнической истории абазин и абхазов, особенности быта и культуры наших предков в XIX – нач.

XX вв., а также предыдущих эпох, особенно позднего средневековья.

В рамках направления «Архивные материалы» также представлена работа Михаила Тхайцухова «Алиев Мурзабек Титович – государственный деятель России», основанная на исследовании неизвестных ранее материалов о судьбе выдающегося государственного деятеля и сына абазинского народа.

По словам эксперта по полевым исследованиям Саиды Хаджим, в рамках третьего из направлений Программы в 2016 году успешно реализованы проекты «Вопросник по собиранию фольклорно-этнолингвистического материала», «Традиционные игры абхазов», «Абазинско-абхазская народная игрушка». Вопросник по сбору полевого материала уникален тем, что в нем охвачены все жанры фольклора. Он станет серьезной опорой в деле сбора полевого материала студентами, аспирантами, всеми теми, кто интересуется традиционной культурой. Результатом одного из интереснейших проектов Программы стали «Традиционные игры абхазов». Автором и руководителем проекта является Адгур Гунба. За предусмотренные в рамках проекта 4 экспедиции автору удалось собрать необходимый материал и написать постановочные сценарии. Осуществлены поисковые работы по данной тематике в селах Приморск, Абгархук, Хуап. Автор и руководитель проекта «Абазинско-абхазская народная игрушка» Диана Ахба – человек, многие годы изучающий этот богатейший уникальный материал. Работа по проекту была разделена на две составляющие – сбор материала и изготовление игрушек на территории РА и тот же этап – на территории КЧР. За короткий промежуток времени было собрано 117 единиц национальных игрушек, многие из них были выявлены впервые.

В ходе обсуждения программы и внесения корректив представитель турецкой диаспоры Сельчук Сымсым обратился к участникам круглого стола с тем, чтобы представители народа Абаза, проживающие в Турции, были глубже вовлечены в работу.

Мусса Экзиков отметил, что представленные результаты работы очень интересны, и подчеркнул, что к работе необходимо всячески привлекать и представителей зарубежной диаспоры. «Мы приобрели очень хороший опыт

работы, с учетом того, что это был первый год и мы еще притирались друг к другу. Будем думать, как еще больше систематизировать и масштабировать нашу работу. Мы всегда четко имеем в виду, что мы должны сделать всё возможное, чтобы обеспечить наших братьев и сестер за рубежом необходимыми материалами, чтобы они могли изучать язык и быть в едином языковом поле с нами, чтобы наши братья и сестры возвращались системно и мы вместе сохраняли наш язык и нашу культуру. Это единственное, что может нас спасти», – подчеркнул он.

По мнению многих специалистов, сегодня, когда процессы глобализации постепенно стирают национальную идентичность многих самобытных народов, важно создание единого культурного, языкового, информационного поля народа Абаза и интеграции в него представителей зарубежной диаспоры.

– Наши народы находятся в точке, близкой к невозврату, поэтому нам необходимо объединиться и двигаться вперед, и главным условием является алфавит, – отметил в своем выступлении Вице-президент республики Абхазия Виталий Габния.

Этот вопрос сегодня один из самых острых, однако важно подчеркнуть, что никто не говорит о создании нового алфавита – именно это вызывает настороженность общественности, так как существует страх утери уже изданных литературных и научных трудов.

Изучается возможность унификации ныне действующих алфавитов для использования в среде диаспоры в Турции. Сегодня абазинские и абхазские Турция не имеют официального алфавита. То, что у них имеется, так же, как и в Карачаево-Черкесии и Абхазии, по мнению экспертов, способствует не объединению, а наоборот – служит катализатором дивергенции, размежевания единого этноса. И необходимо руководствоваться интересами зарубежной диаспоры, которая в количественном отношении в несколько раз больше.

– Новый унифицированный алфавит никто не собирается вводить в жизнь сейчас у нас, – отметил Сергей Пазов. – Он должен быть апробирован в среде диаспоры – у них нет письменности и им легче начинать с нуля. Если мы сейчас не сделаем этого, не успеем сделать этот шаг, наша диаспора, скорее всего, обратится к латинице, поскольку для детей, изучающих государственный ту-

рецкий язык на латинице, легче будет осваивать и родной язык на латинице, хотя это вовсе не означает, что латиница более приспособлена для наших языков.

В дополнение к сказанному Мусса Экзиков отметил, что в случае, если исследования покажут, что унификация является необходимой для сохранения языка мерой, переиздание уже существующей литературы будет проводиться системно и в той последовательности, которую определяют эксперты.

Помимо языка для сохранения этноса нужно укреплять традиционные нравственные нормы народа Абаза. В ходе обсуждения этой темы было заявлено о необходимости создания настольной книги «Апсуара».

По мнению советника Президента РА Владимира Зантария, к созданию подобной книги нужно подходить более глобально, чем это делалось ранее.

– Во-первых, нужно внести ясность в проблематику. Мы привыкли воспринимать проблемы Апсуара с этнологической точки зрения, но одни этнологи не смогут создать эту книгу, потому что Апсуара включает психологический, мифологический, философский и религиозный аспекты. Поэтому, каким бы одаренным ни был этнолог, который возьмется писать Апсуара, он обязательно должен проконсультироваться у философов, мифологов и т.д. Обязательно нужно учесть предшествующий опыт специалистов (Юрия Анчабадзе и других). Мы должны суммировать то, что сделано, и работать, отталкиваясь от этого, – подчеркнул Владимир Зантария.

Принято решение создать рабочую группу, которая займется разработкой озвученной проблематики.

– Самое главное то, что мы создаем очень хорошую платформу для участия в программе молодежи, – поделился размышлениями Мусса Экзиков. – Необходимо, чтобы молодежь была задействована в этих научных и практических работах. Важная задача – привить молодым любовь к языку и к родной истории. Мы должны объединить наши усилия и масштабировать деятельность, чтобы сделать ее максимально эффективной.

Выступивший на научном форуме президент Международной ассоциации абхазо-абазинского народа Тарас Шамба, которому в этот день присвоили звание Почетного члена Академии наук Абхазии, также подчеркнул значимость мероприятия.

– Вопреки планетарным процессам наши народы пошли на единение. У нас есть все предпосылки для сохранения своего этноса: один алфавит, один общепонимаемый для нас всех язык. Давайте сделаем все от нас зависящее во благо и во имя процветания наших народов!

В 2017 году реализация уникальной научной Программы по сохранению и развитию абхазо-абазинского этноса продолжится в полном объеме. Есть все предпосылки к тому, чтобы результаты этой работы стали прорывом и основой для будущего укрепления не только языковой, но и историко-культурной платформы единого этноса Абаза.

Президент Международного объединения содействия развитию абазинско-абхазского этноса «Алашара» Мусса Экзиков утвердил Комплексную программу развития народа Абаза на 2017 год, которая ляжет в основу работы общественной организации. Программа составлена сотрудниками организации под руководством Рамазана Мхце в соответствии с уставными целями АНО «Алашара» и теми задачами, которые ее президент ставит перед своей командой. Основные направления программы остаются прежними, но по каждому из них в наступившем году запланировано немало новых мероприятий.

Нас ждет много нового

Прежде всего, это касается направления «Культура», в планы по которому включены мероприятия из «Комплексной программы по сохранению и развитию языка, культуры, духовности народа Абаза на период 2017-2019 гг.», реализация которых намечена в 2017 году: возрождение оркестра народных инструментов в Инжич-Чукуне, помощь хореографическим кружкам в Кубине и Старо-Кувинске, народному театру «Инжич», создание кружков изобразительного и декоративно-прикладного искусства, издание книг по абазинскому фольклору и другие. Кроме того, руководитель этого направления Мурат Муков продолжит работу по переводу мультфильмов на абазинский язык, изданию новых и переизданию старых книг, грантовой поддержке деятелей культуры. Особым событием станет выход первого художественного фильма на абазинском языке «Три брата».

Много нового внес в план работы с молодежью Расул Уша, возглавляющий это направление в АНО «Алашара» с ноября 2016 года. Предполагается более активно содействовать организации стажировки абазинской молодежи на предприятиях КЧР, трудоустройству молодых специалистов, развитию молодежного предпринимательства. Особое внимание будет уделено молодым ученым-языковедам. Президент Международного объединения «Алашара» Мусса Экзиков решил в этом году выделить 200 тысяч рублей на премию тому, кто успешно защитит кандидатскую диссертацию в области абазинского языкознания. Это прекрасный стимул, который призван привлечь молодежь в абазинскую науку. Ведь сегодня ею серьезно занимаются лишь те, кто включился в научную работу еще в советское время. А объектов для исследования в абазинском языкознании их как много!

В планах отдела «Молодежь» и проведение интеллектуальных игр, участие в работе молодежного образовательного лагеря в Абхазии и многое другое. При «Алашаре» уже сформировался хороший молодежный актив, который с удовольствием участвует в наших мероприятиях, предлагает свои идеи. Мы рассчитываем, что нововведения в программу привлекут еще больше креативных молодых людей в наши ряды.

Руководитель направления «Семья и дети» Елена Кнухова в

этом году сосредоточится главным образом на внедрении разработанного по заказу АНО «Алашара» и одобренного Карачаево-Черкесским республиканским институтом повышения квалификации работников образования и Министерством образования и науки КЧР методического пособия по изучению абазинского языка в программу обучения в сельских дошкольных учреждениях. Положительное дело в некоторых аулах, где практически никто из детей уже не разговаривает на абазинском, становится угрожающим. И задача более эффективного обучения детей языку в детских садах становится первоочередной. Отрадно, что республиканские власти с пониманием относятся к ситуации и дали добро на заполнение национального компонента программы детсадов обучением по нашей методике. Теперь нужно, чтобы это решение выполнялось. Отдел «Семья и дети» будет всеми силами способствовать этому. В планах отдела остались также практиковавшиеся и ранее конкурсы, семинары, праздничные мероприятия.

Изучать абазинский язык дети могут и во время игр. Особенно – если их игрушки будут разговаривать с ними на абазинском языке. И в программе отдела абазинского языка появился проект по разработке таких говорящих детских игрушек. Для ее реализации нужны соответствующие специалисты, и Мурат Джандаров, возглавляющий это направление, уже занимается их поиском. Отдел совместно с редакцией вещания на абазинском языке студии ТВ ГТРК «Карачаево-Черкесия» планирует продолжить цикл передач «Секреты вкуса» об абазинской и абхазской кухне. Естественно, продолжат свою работу и кружки абазинского языка при АНО «Алашара».

Отдел спорта к ставшим традиционными «Абазинским играм», соревнованиям по дворовому спорту и футболу в этом году добавит марафонский забег. Руководитель отдела Расул Чуков намерен также провести конкурс «Лучший сельский учитель физкультуры». Продолжится работа по созданию в сельской местности условий для занятий спортом. Во всех абазинских аулах уже есть небольшие площадки со спортивными снарядами. Но одной площадки для некоторых мало, и уже появилась инициатива установить в разных микрорайонах аулов хотя

бы турники и брусья. И мы готовы поддержать подобные инициативы и помочь в создании дополнительных мини-площадок. Занятия спортом – залог того, что у нас будет здоровая нация. Хотя «Алашара» основной упор делает на развитие массовой физкультуры, в бюджете организации на 2017 год предусмотрены и средства на поддержку наиболее отличившихся профессиональных спортсменов.

Здоровье абазинского населения – отдельное направление в программе АНО «Алашара». Его руководитель Ислам Кнухов активно взаимодействует с учреждениями здравоохранения абазинских населенных пунктов, содействуя улучшению медицинского обслуживания селян. Информационное и организационное сопровождение, обеспечиваемое «Алашарой», позволило существенно расширить число жителей аулов, охваченных выездными медицинскими осмотрами и другими профилактическими мероприятиями. И эта практика будет продолжаться. Так же, как и контроль качества питьевой воды и других факторов, влияющих на здоровье населения.

Одной из главных целей Международного объединения «Алашара» является формирование гражданского общества народа Абаза – сознательного сообщества воспитанных, образованных, патриотичных людей, следующих основополагающим принципам совместного жития – заботы о ближнем, взаимной поддержки, передачи опыта и знаний, способности генерировать и реализовывать созидательные идеи. И в этом плане большие надежды возлагаются на существующие в абазинских аулах общественные организации. В 2016 году во всех аулах были созданы общественные советы. Они наладили взаимодействие с женскими советами, актив которых тоже существенно обновился в минувшем году. Уже намечены совместные мероприятия этих структур с АНО «Алашара» и заложены средства на их проведение. Эту работу курируют и координируют Нателла Джемакулова и Ислам Кнухов.

В программе АНО «Алашара» в 2017 году значительно расширен круг мероприятий, которые планируется провести в Абхазии или совместно с государственными органами и общественными организациями Республики Абхазия. Такое расширение стало возмож-



но и благодаря уже налаженному сотрудничеству между нами, и в связи с открытием в братской республике представительства АНО «Алашара». Наш представитель в Абхазии Аида Хонелия планирует реализовать два телепроекта совместно с Абхазской ГТРК, организовать выставки абазинских художников в Сухуме и абхазских художников в Черкесске, различные форумы и конкурсы. Интересным представляется проект «Аибабара», который предусматривает проживание группы абазинских детей в абхазских семьях, а группы абхазских детей – в семьях абазин в течение 10 дней. Такой обмен позволил бы подрастающему поколению лучше узнать друг друга и укрепить братские связи.

При таком объеме запланированных работ, естественно, не останутся без работы информационно-аналитический и юридический отделы АНО «Алашара». Ведь информационное и правовое сопровождение мероприятий – неременная составная часть деятельности нашей общественной организации. Поэтому журналисты Инна Квициния и Георгий Чекалов, PR-технолог Амиран Дзугов, юристы Диана Дзыба и Махмуд Куртаев настраиваются на серьезную работу, а водитель Ауэс Айсанов – на многочисленные поездки.

Помимо текущей работы юридический отдел будет уделять большое внимание вопросам реализации законов, касающихся гарантии прав малочисленного народа абазин, и обеспечивать участие «Алашары» в грантах различного уровня и направления.

Читателей, интересующихся деятельностью АНО «Алашара» и вообще жизнью абазин, ждут новые номера газеты «Алашара» и очередной выпуск дайджеста «Страна Абаза», выходящего на 6 языках. А журналисты и блогеры смогут принять участие в Международном конкурсе на лучшие материалы о жизни народа Абаза. Призовой фонд конкурса – 300000 рублей. Итоги его планируется подвести в сентябре.

Одним из главных событий прошедшего года стало объединение 8 абазинских общественных организаций, действующих на территории КЧР, в Ассоциацию «Апсадгьыл». И в программе АНО «Алашара» на 2017 год предусмотрены мероприятия, которые она будет проводить в соответствии с планами Ассоциации.

Сами решаем свою судьбу

Как отказаться от поминальных пакетов?

Обременительные ритуальные обряды уже не раз становились темой для обсуждения на различных собраниях абазинской общности. Особенно активно работает в этом направлении Совет старейшин абазинского народа, который одним из основных направлений своей деятельности определил приведение обрядов соответствие с религиозными канонами и национальными традициями. После создания Ассоциации абазинских общественных организаций «Апсадгыл» и активизации женских советов работа в этом направлении получила новый импульс. Инициатива Совета старейшин по проведению во всех абазинских аулах собраний с этим вопросом в повестке дня нашла поддержку и в ассоциации, и у женского актива. И первое такое собрание прошло 1 марта в Инжич-Чукуне. На него пришли несколько десятков жителей аула – те, кто не хочет оставаться в стороне от местных проблем и чье слово имеет вес среди аульчан.

Кроме старейшин к инжич-чукунцам приехали раис-имам Абазинского района Анзор Апов, имам мусульманской общины города Черкесска Иналь Хубиев, представители Международного объединения «Алашара», Координационного совета женских советов абазинских аулов. В собрании, которое проходило в зале сельской администрации, участвовали глава аула Фуад Джантемиров, члены

Совета старейшин, Общественного и Женского советов Инжич-Чукуна.

Основную цель собрания озвучил представитель Совета старейшин абазинского народа Мухарби Гогов. Он высказался за то, чтобы при проведении поминок отказаться от раздачи пакетов.

– На формирование сотен поминальных пакетов тратятся огромные суммы, многие семьи, не располагая такими деньгами, залезают в долги, – обосновывал он свою позицию и приводил примеры, когда религиозные деятели и состоятельные люди, которых постигла утрата, не раздавали кульков. – Давайте прекратим делать то, что не соответствует ни религиозным, ни национальным традициям, а только наносит урон родственникам покойного.

Уважаемого старейшину поддержали Анзор Апов и Иналь Хубиев. Они разъяснили, как должны проходить ритуальные обряды. В принципе, все это в достаточной степени подробно и доступно изложено в Фетве, подписанной Муфтием Карачаево-Черкесии Исмаилом-хаджи Бердиевым и опубликованной в прессе (газета «Абазашта», № 7 от 2 февраля 2017 года). Запрещая расточительные поминки, кульки, подарки, покупку новой одежды для раздачи, председатель Духовного управления мусульман КЧР не разрешает имам-хатыбам и их заместителям участвовать в проведении обрядов

и богослужений, если мусульмане не выполняют этих предписаний. Несоблюдение норм шариата духовными лицами грозит им наказанием вплоть до отстранения от должности.

Но и после выхода Фетвы в проведении поминок в абазинских аулах ничего не изменилось. Мужчины винят в этом женщин, которые не хотят, чтобы их усопшего родственника проводили «хуже, чем других». Женщины в ответ упрекают мужчин в том, что они не могут сказать своего мужского слова и перекладывают всю ответственность на них. При этом скотину режут мужчины, да и кульки, как правило, развозят на машинах они же. Такого рода взаимные упреки высказывались и на собрании в Инжич-Чукуне. Звучали различные предложения. Но общий характер выступлений Крыма Джужуева, Залихи Малхозовой, Фатимы Аджиевой, Мухамеда Архагова, Иналья Хубиева, Юрия Шаева, Абидина Харатокова и других был одинаков: все поддержали инициативу Совета старейшин. Поддержали ее и присутствовавшие на собрании аульчане.

В конечном итоге пришли к тому, что кульки раздавать не будут. Кто хочет сделать богоугодное дело, тот может отвезти продукты в детские дома, спецлечебницы и в дом престарелых, малоимущим односельчанам, а также внести пожертвования на содержание мечети и кладбища.



Такие же собрания прошли в Апсуа, Казме, Кара-Паго, Красном Востоке, Кубине, Эльбургане, Псыже. Люди на них высказывают свое видение того, как избавиться от вошедших в обряды излишеств, искажений национальных и религиозных традиций. Участникам собраний удается прийти к общему мнению. Нужно это мнение распространить на все население, довести его до тех, кому в ближайшее время предстоит поминки по их усопшим родственникам. Эту, прямо скажем, непростую миссию, берут на себя имамы и общественный актив аулов. Насколько они справятся с ней, будет видно уже скоро.

На собраниях поднимаются и другие вопросы. Старшие бьют тревогу по поводу того, что в аулах очень много неженатых пар-

ней, которым уже за 30 лет. Вызывает озабоченность и санитарное состояние аулов. Общественники предлагают меры по решению этих проблем. Женсоветы рассматривают целесообразность создания некоего подобия клуба «для тех, кому за 30», с учетом менталитета народа, устраивать встречи с определенной культурной программой, на которых неженатые парни и незамужние девушки могли бы знакомиться для создания семьи. Совет старейшин выступает с инициативой провести конкурс на самый чистый двор в каждом ауле и на самый чистый аул среди абазинских сельских поселений. Пока эти предложения принимаются как информация к размышлению. Более детально обсудить эти темы планируется на следующих собраниях.

Чтобы земля кормила

«Земля – наша кормилица», – любят говорить в народе. И истинность этого утверждения вряд ли у кого-то вызывает сомнения. Но, чтобы земля нас кормила, ее нужно обрабатывать. У нас же после развала колхозов и совхозов многие бывшие пахотные земли превратились в залежь. Такая участь постигла и поля Красного Востока. Получив свои паи, люди не бросились пахать и сеять. Если сенокосы и пастбища используются по-прежнему, то пашни зарастали бурьяном. В последние годы какую-то часть их начали-таки обрабатывать, но многие гектары так и остаются невестребованными.

Что еще хуже – большинство пайщиков не зарегистрировали право собственности на свои наделы, и уже замаячила перспектива передачи неоформленных паев в фонд района, что означает вероятность передачи их другим собственникам, никакого отношения к Красному Востоку не имеющим. Такая реальность беспокоила местных активистов, и они обратились к своему земляку Муссе Экекову с просьбой как-то повлиять на ситуацию. Мусса Хабалевич предложил создать сельскохозяйственный производственный кооператив, который бы взялся за восстановление земель и организацию полевых работ. С подготовкой учредительных документов и регистрацией СПК помогли юристы АНО «Алашара». Но у кооператива нет своих земель, он должен брать их в аренду. А как это сделать, если земли официально не имеют хозяев? И тогда Мусса Хабалевич пошел на беспрецедентный шаг: он выразил готовность взять на себя оформ-

ление паев, если их фактические владельцы согласятся передать свои земли в аренду кооперативу. То есть, Экеков обеспечивает все юридические процедуры по оформлению права собственности на земли, оплачивает все расходы. Право собственности при этом оформляется на владельцев паев, от которых требуется одно: не продавать землю кому-то со стороны, а отдать ее в аренду в образованный СПК «Глобус», за что они еще получают арендную плату в виде определенного процента от урожая.

Более 400 жителей Красного Востока согласились на эти условия, и сейчас идет работа по выбору кадастрового инженера, с которым будет заключен договор на оформление паев. Несколько специалистов уже предложили свои услуги. Отбор пройдет на конкурсной основе – выберут того, чьи условия окажутся наиболее оптимальными.

– С кадастровым инженером определимся в ближайшие дни, – говорит председатель СПК «Глобус» Роберт Шоов. – Надеемся, погода позволит не затягивать объезд полей, проведение замеров, межевания, распределения участков. Хотим побыстрее решить все юридические вопросы и этой весной уже начать полевые работы. Нужно привести давно не обрабатывавшиеся земли в соответствие с агротехническими требованиями, для начала хотя бы сбить целину.

Пахотной земли в Красном Востоке не так много. Но и она должна приносить пользу жителям села. Так было всегда. Так будет и впредь.

Вернуть родной язык в семью

Публикация в социальных сетях о том, что в ауле Апсуа из 17 детей-абазин, посещающих детский сад, только один владеет родным языком, вызвало бурную дискуссию. Звучало немало упреков в адрес школы (хотя в публикации речь шла о детском саде), учителей, воспитателей. Однако корни проблемы в том, что с детьми на абазинском языке не разговаривают дома. И решить ее можно только вернув родной язык в семью.

Ассоциация абазинских общественных организаций «Апсадгыл» предложила обсудить создавшуюся ситуацию в ауле с привлечением к разговору широкой общественности. И 3 февраля в Апсуанской школе прошло родительское собрание, на которое пришли первый заместитель главы администрации Адыгге-Хабльского района Александр Кужев, глава аула Апсуа Арзадин Тлисов, сельский актив, представленный членами общественного и женского советов и совета старейшин. От Ассоциации «Апсадгыл» в Апсуа приехали заместитель председателя правления, председатель ОО «Абазар» Мухаддин Шенкао, системный координатор, руководитель ОП АНО «Алашара» в Черкесске Рамазан Мхце, представители Совета старейшин абазинского народа Абидин Харатоков и Джемуладин Меремкулов.

Директор школы Майя Тлисова, открывая собрание, сразу рассказала о преподавании родного языка в школе и отметила,

что оно поставлено на достаточно хорошем уровне, сняв тем самым претензии к образовательным учреждениям. И в дальнейшем разговор шел главным образом о воспитании детей в семьях. Несмотря на эмоциональность выступлений, атмосфера в зале была доброжелательная. Все были едины в том, что абазинский язык должен быть главным языком общения в абазинских семьях. Многие на собственном опыте объясняли, как этого добиться. Причем, среди них были и городские жители. Руководитель офиса АНО «Алашара» в Черкесске Рамазан Мхце рассказал, что, хотя понимает абазинский с детства, говорить на нем он начал уже будучи взрослым. В силу этого, произношение некоторых звуков ему дается с трудом.

– Я не хочу, чтобы мои дети столкнулись с этой же проблемой, – говорит Рамазан. – Поэтому стараюсь их максимально растить в абазинской среде: показываю им мультфильмы только на абазинском языке, везу их из Черкесска в Псыжский детский сад, прошу родных говорить с ними только на абазинском и сам стараюсь делать то же.

Возникает вопрос: если в условиях города можно создать детям необходимую языковую среду, почему это становится затруднительным в абазинском ауле? Ответ на него тоже звучал на собрании: выступавшие называли причины, из-за которых

предпочтение отдается русскому или еще какому-нибудь языку. Но тут же добавляли, что, тем не менее, дети должны слышать абазинскую речь.

– Нам, абазинам, свойственно проявлять уважение к соседним народам, – говорит Александр Кужев. – Мы осваиваем их языки и общаемся с ними на их родных языках. Это хорошо. Но мы не должны забывать, что у нас есть свой язык. И мы не должны приносить его в жертву своей же толерантности. Я понимаю, что в смешанных семьях проще говорить на том языке, который знают оба супруга. Но ведь девушки знают, за кого они выходят замуж. Пусть они тоже проявят уважение к народу, с представителем которого они создают семью.

Сложившееся положение не допускает равнодушия. Тем более, что речь идет об апсуанском говоре (чагарыйа чважваца), на котором говорят только здесь. Выступившие на собрании старейшины убеждали родителей, что нельзя оставаться безразличными к судьбе своего языка, своего народа. И сельские общественники вызвались взять развитие ситуации под свой контроль. Для этого создана группа, в которую вошли глава аула, директор школы, заведующая детским садом и несколько родителей. В ближайшие дни группа соберется отдельно и определит, в какой форме она будет вести свою работу.

УЧИТЬ ДЕТЕЙ

В Псыжском детском саду «Звездочка» состоялась презентация методических пособий и программы обучения абазинскому языку в дошкольных образовательных учреждениях. Напомним, учебные пособия разработаны по заказу Международного объединения содействия развитию абазинско-абхазского этноса «Алашара» методистами Мадией Дзуговой и Хаджат Агирбовой, одобрены Карачаево-Черкесским республиканским институтом повышения квалификации работников образования и рекомендованы Министерством образования и науки КЧР для использования в детских садах абазинских населенных пунктов. Программа обучения подготовлена управлением образования и культуры Абазинского муниципального района. Выступая на презентации начальник управления Земфира Муртазова отметила, что районная администрация и общественная организация, не сговариваясь, параллельно провели работу в одном направлении и в результате впервые получили полный комплект материалов для наполнения регионального компонента, предусмотренного Федеральным государственным образовательным стандартом. До сегодняшнего дня обучение в рамках регионального компонента в каждом детском саду велось по-своему. То, что такое обучение тоже дает свои плоды, участники презентации убедились, посмотрев выступления воспитанников детского сада «Звездочка», которые читали стихи, загадывали загадки, пели песни, ставили инсценировки,



исполняли танцы. При этом дети демонстрировали не только знание языка, но и незаурядные артистические способности. Но теперь появилась возможность поставить всю работу на системную основу, которая, впрочем, не исключает творческого подхода каждого воспитателя. Более того, и разработчики методики, и организация «Алашара» просят воспитателей не принимать методические пособия за догму, а включать в занятия свои элементы, исходя из особенностей обучаемой группы, и в течение года внести предложения по улучшению учебно-методических комплексов.

— Мы очень рассчитываем на персонал детских садов, — сказал руководитель обособленного подразделения АНО «Алашара» в Черкесске Рамазан Мхце. — Как бы сложно ни было переучиваться, мы просим вас отнестись к этому делу с пониманием важности стоящей перед всеми нами задачи — сохранить наш язык.

На презентации присутствовали руководители детских садов абазинских аулов. В некоторых из них уже успели ознакомиться с новой методикой и апробировать ее. Пока отзывы в целом положительные. Об этом сказали и Земфира Муртазова, и заведующие детскими садами «Алашара» (Псыж) Зурида Ашибокова, Малоабазинки Анжела Аджиева, и руководитель отдела «Семья и дети» АНО «Алашара» Елена Кнухова. Среди главных достоинств, которые отмечают специалисты, — то, что методические

пособия разработаны отдельно для четырех возрастных групп; в них собран богатый материал для работы с детьми; все занятия уже расписаны в деталях. Хаджат Агирбова считает, что очень полезными для воспитателей будут стишки, диалоги, наблюдения, приведенные в методичках, и не исключает использование русского языка при обучении, ибо реальности сейчас таковы, что без этого какие-то группы детей могут испытывать сложности с освоением программы. Мадина Дзугова призналась, что она больше специализируется по иностранным языкам и, разрабатывая методику, ориентировалась на обучение языку с нуля, как иностранному.

Профессор Сергей Пазов тоже положительно оценивает подготовленные методические пособия.

— Но, — говорит он, — все достоинства и недостатки проявятся непосредственно в ходе работы. И очень важно высказывать их, не боясь кого-то обидеть. Мы делаем общее дело, и важно добиться нужного качества.

Готовность оказывать воспитателям необходимую помощь высказал заведующий кафедрой кабардино-черкесского и абазинского языков РИПКРО Биляль Хасароков.

— Работу нужно продолжить, — считает он. — Необходимо дополнять методические пособия наглядными материалами, иллюстрациями, мультфильмами. Я бы предложил первые итоги использования методики и программы обсудить в ноябре на «Табуловских чтениях», а потом, следующей весной, — еще раз на «Клычевских чтениях».

На презентации также выступили депутаты Народного Собрания КЧР Исмель Биджев и Заур Дзугов, представитель Совета старейшин абазинского народа Абилин Харатоков, председатель общественной организации «Абаза» Мухадин Шенкао, председатель организации «Анрашта» Куна Урчукова, председатель Координационного совета женсоветов абазинских аулов Залиха Малхозова. Все они отметили значимость проделанной администрацией Абазинского района и организацией «Алашара» работы и выразили им благодарность. Также они подчеркнули важность того, чтобы в абазинских семьях с детьми разговаривали на абазинском языке, иначе все труды могут оказаться напрасными.

Рамазан Мхце в свою очередь поблагодарил все общественные организации, входящие в Ассоциацию «Апсадгьыл», которые поставили вопрос об обучении детей в дошкольных учреждениях абазинскому языку перед Рашидом Темрезовым на встрече, состоявшейся в июле прошлого года. Именно после этого Глава республики распорядился рассмотреть подготовленные методические пособия и содействовать их внедрению в образовательный процесс.

От имени председателя правления Ассоциации «Апсадгьыл» Муссы Эскекова разработчикам методики Мадие Дзуговой и Хаджат Агирбовой, а также администрации Абазинского муниципального района были вручены благодарственные письма.

Международное объединение «Алашара» выпустило два сборника абазинских сказок. Один из них — с иллюстрациями в полноцветном формате. Это первое издание такого рода у абазин.

НОВЫЕ КНИГИ

В иллюстрированный сборник вошли 15 сказок, выбранных из трех книг, которые издал в свое время известный фольклорист и литературовед Владимир Тугов. Иллюстрации к сказкам нарисовал художник Амир Биджев, который постарался передать не только содержание произведений, но и характерный национальный колорит. Книга издана в удобном формате, отпечатана на мелованной бумаге, тексты набраны крупным шрифтом. Издательство ООО «Крипос» (г. Ростов-на-Дону) обеспечило качественное полиграфическое исполнение, которое позволило передать яркие краски картинок. Поэтому можно быть уверенным, что сборник понравится и детям, и взрослым.

— Издание иллюстрированных сборников сказок — это часть программы по сохранению языка и культуры народа Абаза. В 2017 году мы планируем продолжить издание абазинской литературы, перевод мультфильмов на абазинский язык, поддержку национальных творческих коллективов. Кроме того, будет продолжена реализация научной программы «Абазинский язык: сохранение и развитие языков, полевые исследования и архивные материалы», которая рассчитана на период до 2026 года. В реализации программы участвуют ведущие ученые России и Абхазии, — сообщил Президент международного объединения «Алашара» Мусса Эскеков.

Памяти Ш.Н. Хабатова

В Государственной национальной библиотеке Карачаево-Черкесской Республики имени Халимат Байрамуковой прошла декада абазинской литературы. Одним из ее мероприятий стал вечер памяти, посвященный 120-летию со дня рождения Ш.Н. Хабатова.

Шугаиб Хабатов — герой документальной повести «Когда просыпаются Стожары» (Черкесск, 1989 г.). Автор этого произведения Хаджисмель Аджибеков и рассказал собравшимся о жизненном пути своего земляка и литературного героя.

Хабатов Шугаиб Наирович родился 3 января 1897 года в Кумско-Лоовском ауле (ныне село Красный Восток). В годы Гражданской войны был проводником Чингарской дивизии Буденовской армии. После установления в наших краях Советской власти организовывал комсомольские ячейки в аулах Малокарачаевского округа, работал председателем сельсовета. В 30-х годах проводил в ауле коллективизацию. С 1932 по 1935 годы занимал должность заместителя начальника Земельного управления Карачаевской автономной области.

Особую славу принесла ему работа в Ставропольском крае, в овцеводстве «Советское руно», куда его направили директором после окончания зоотехнического факультета Академии социалистического земледелия им. Тимирязева. Здесь в 1948 году за высокие достижения в развитии животноводства Ш.Н. Хабатов был награжден орденом Ленина, а в 1951 году за выведение новой тонкорунной породы овец удостоен Сталинской премии.

На вечер памяти были представлены подготовленные организацией «Алашара»



Автор книги «Цокот копыт лошадей» Рубин Бидов.

Все тексты, вошедшие в три сборника В.Б. Тугова — а их более 150, АНО «Алашара» издала отдельной книгой «Сказки Абазашты» («Абазашта алокIкIва») в Ставрополе. Это уже второй сборник цикла «Абазинское устное народное творчество», издаваемого общественной организацией. В первый, выпущенный в 2015 году, напомним, вошли сказки, собранные и изданные в 40-50-х годах XX века Татлустаном Табуловым и Константином Шакрылом.

3 марта в Черкесске прошла презентация новых книг. На ней также была представлена первая книга заслуженного журналиста КЧР Рубина Бидова «Цокот копыт лошадей», изданная на грант АНО «Алашара». Книга рассказывает о традициях коневодства у абазин и знакомит со многими тружениками отрасли из села Красный Восток, включая современных коневодов. В книгу также вошли пословицы и поговорки, отражающие отношение абазин к лошади, и выходящая из широкого употребления лексика, связанная с этими красивыми животными.

В презентации книг приняли участие учителя, работники библиотек, известные абазинские литераторы и ученые, а также семья В.Б. Тугова. По окончании мероприятия все они получили новые книги в подарок.

видеопрезентация, буклет, фильм о Шугаибе Хабатове, фотостенды, на которых были размещены фотографии о жизни и деятельности Шугаиба Наировича, снятые в Красном Востоке и в музее Ипатовского района. Все это способствовало тому, что вечер памяти получился содержательным и интересным. Как и многие мероприятия, проводимые национальной библиотекой, работникам которой адресовал свои слова благодарности председатель правления Ассоциации «Апсадгьыл» Мусса Эскеков.

Слово о заслуженном человеке сказали также глава администрации Красносельского сельского поселения Игорь Хутов, заместитель главного врача Черкесской городской детской больницы Тамара Гукятова, близко знавшая семью Хабатовых, члены правления Ассоциации «Апсадгьыл» Абилин Харатоков и Магомед Аджибеков, ученый, автор книг об истории абазин Тимур Муртазов, председатель студенческого совета аграрного института Северо-Кавказской государственной гуманитарно-технологической академии Аслан Герюков, заведующая отделом по организационно-аналитической работе национальной библиотеки Роза Бонсузова, племянник Шугаиба Хабатова Щорс Хабатов, руководитель отдела культуры АНО «Алашара» Мурат Муков.

Выступившая в завершение вечера заместитель министра сельского хозяйства КЧР Елена Ряхых с сожалением призналась, что до сего дня не знала о Шугаибе Наировиче, и поблагодарила организаторов за приглашение и такой обстоятельный разговор об этой неординарной личности.



Эдуард Чачев всегда много читал. Но, став незрячим в результате несчастного случая во время службы в армии, он уже мог читать лишь книги на русском языке, переведенные на азбуку Брайля. А потом его потянуло писать. Причем – писать больше на абазин-

«Чтобы наши дети знали, что они абазины»

Молодая абазинская семья из города Черкесска создала уникальный проект по сохранению языка.

Супруги Артур и Фатима Ионовы запустили проект, целью которого является изучение абазинского языка с помощью популярных в наше время платформ и инструментов: социальных сетей и видеоконтента. Буквально в середине января семья Ионовых создала страницу в популярной в нашем регионе социальной сети «Инстаграм» под названием abaza_bizshua. Поначалу на странице публиковались детские стихи. Затем, как с нами поделились авторы проекта, получив первую обратную связь от первых подписчиков, они начали создавать видеоматериалы, на которых в формате озвученных слайд-шоу стали публиковаться популярные в обиходе слова, фразы и выражения.

– Как Вам пришла идея создания подобной страницы, ведь она в настоящее время является уникальной? – поинтересовались мы.

– Артур долгое время прожил вне республики, и в его семье очень большое внимание уделяют культуре, фольклору и, конечно же, языку. И даже не находясь в родном краю, они сохранили язык и разговаривают на нем. Многие люди в наше время считают, что язык никуда не денется, а на самом деле этот вопрос очень остро стоит. Мы хотели как-то повлиять на эту ситуацию и создать что-то, что будет иметь практическую пользу, – делится с нами Фатима ИONOVA.

Фатима окончила Санкт-Петербургский государственный технологический институт, Артур

По системе Брайля

ском языке. Но наша письменность на систему Брайля переведена не была. И Эдуард решил сделать это сам!

– Вообще-то, вдохновила меня на это директор библиотеки для слепых в Черкесске Чудинова Тамара Павловна, – признается Эдуард Кумалевич. – Как-то она спросила меня, смог бы я переложить абазинский язык на знаки Брайля. Я подумал: а почему бы не попробовать?

Задача упрощалась тем, что все знаки абазинского алфавита взяты из кириллицы, а она уже переведена на азбуку Брайля.

– Единственный знак абазинского алфавита, которого нет в кириллице, это «палочка» – «I». Я ее

обозначил двумя точками – пятой и шестой, – говорит Эдуард Чачев.

Пока что результатом собственного труда Эдуард Чачев пользуется только сам. Но не исключено, что его абазинский алфавит для незрячих будет востребован. Ведь, к сожалению, инвалидов по зрению немало и среди абазин. Теперь, при желании, они смогут научиться читать на своем родном языке.

А пока алфавит не получил широкого применения, Тамара Чудинова решила, что он может претендовать на мировое признание как самый большой алфавит по системе Брайля, и направила азбуку Чачева в редакцию Книги рекордов Гиннесса.

Ждем результата!



учится заочно в инженерно-технологическом институте Северо-Кавказской государственной гуманитарно-технологической академии. И на наш вопрос: «Почему именно социальные сети, и сами ли вы озвучиваете и монтируете видео?» – они ответили:

– В наше время социальные сети занимают чуть ли не главенствующее положение в жизни многих людей, соцсети устанавливают связь поколений, и, конечно же, наша целевая аудитория, для кого мы всё это и начали делать, находится именно там. А сложности в создании видео нет никакой: все мы, так или иначе, увлекаемся различными видео редакторами, и в наше время нет никого, кто не пользовался бы такими программами. Мы просто нашли нужное приложение, которое подходило бы нам.

Буквально за три календарные недели страница обрела более одной тысячи подписчиков.

– Предполагали ли вы, что проект станет таким популярным?

– Самым большим желанием было быть полезными. А станем популярными или нет – мы не задумывались. Но, как показала практика, полезное стало популярным. Конечно, нам хотелось, чтобы максимальное количество людей узнало о нашем материале, так как это наш язык, и если есть кто-то, кто ищет возможность изучать язык, это могло бы служить хорошей базой для начала.

– С каким пожеланием вы бы об-

ратились к представителям абазы народа?

– Самое главное – нужно понять, что никто кроме нас не будет сохранять язык. Нам всем нужно начать с себя, со своей семьи и разговаривать на родном языке. В этом нет ничего сверхъестественного и сложного. Нам нужно остановить эту статистику вымирания языка, удержать ситуацию и направить вектор в сторону развития.

Всё это Фатима рассказывала, держа на руках восьмимесячного ребёнка, дочку Саломею. И добавила: «Нам нужно постараться, чтобы они, – Фатима показала взглядом на малышку, – были настоящими абазинами».

Все гениальное – просто. Вот пример того, как обычный человек может повлиять на процессы, происходящие в нашем народе. Когда желание что-то сделать преобладает над привычкой держаться в стороне, получается полезный продукт, который уже пригодился и помогает сотням людей!

А сейчас аудитория Ионовых еще более расширилась. Организация «Алашара» предложила им вести онлайн курсы абазинского языка через Интернет, и они согласились. Первый же «прямой эфир» охватил 330 слушателей и получил положительные отзывы. Это отличная возможность для тех, кому удобно изучать язык дистанционно. Им нужно лишь подписаться на страницы организации «Алашара» (@ano_alashara) и проекта семьи Ионовых (@abaza_bizshua) в социальной сети «Инстаграм».

Абаза бизшва шыжвдыруа швырхъвых



Йалысуа ажвакwa

Аганла: 4. УымгIва глаузырбауа. 6. Аныла-арыла нкъвга. 7. Кыт нхагIвы. 8. ЗгIариква абагаз агIвтгIачвакI йрызбжью абахIлыра. 9. Зхвитра зхвIахыз адгьылрхарджьыгIв. 11. Класы. 12. Къвбина кыт алагъыла шыпIа. 18. МгIва. 19. ЧгIвыча пха. 20. АпхъанчIви тдзыжв. 21. Уыдра.

ЙIагIабгIалкwaуа: 1. Ашыла злархвуа унагIва мачва. 2. Пырхага, мгIвахъвкIылга. 3. Джьгватан Къали йроман. 5. АджвйрагIв дгIазыныра зтахъым йчауа. 6. Гъврацынхъвы. 10. АкъванчагIа хъраштылра. 12. ТагIвзыга. 13. ХъадзлымхIарта. 14. Ауатра апны йызланхауа йамапсыма. 15. Ауандыр йанырцIаз амшы злаквдырхъауа. 16. Арахв ауацIа ахъвыкI. 17. Абайкwa рунагIва апны йынахауа чрын.

Хъаптшыга

ХIапхъагIвчва хъыцкwa!

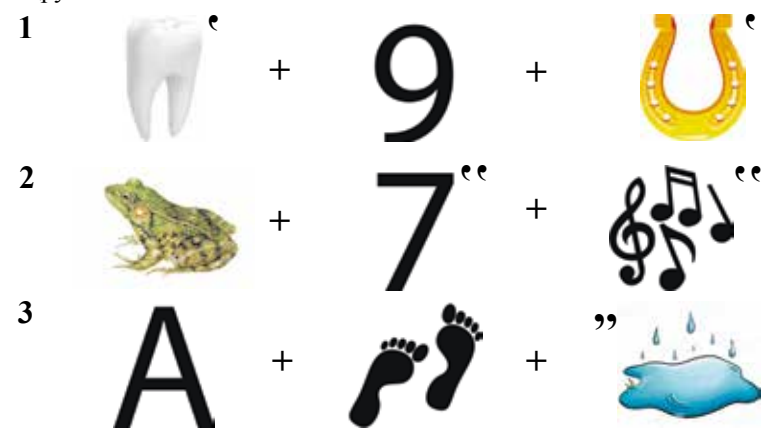
Арат ахъаптшыгакwa швгIарыпхъарквын псауышвхIаквакI рыхъызкwa гIарнышвхуаштI. Ауат апсауышвхIакwa суратта йжвгIвыта йхIзыгIашвцтIйрквын хIайгьвргъыуштI. Аджъаупкwa тамамта йгIаздыруа йгьи рыцIа ласыта йхIзыгIашвцтIйуа, зсураткwaгы рыцIа йджъащахъвата йгIбауа согIа рыхIтуаштI.

Ажвакwa шгIауауаш

Асураткwa йгIадырбауа гIазныцIуа ажвакwa апущылитIта уыззыпшгIауа ажва гIауауитI.

Асурат апахъ ари апш ' гIарбага гылазтын ажва злагIалагауа ахIарыф ацрухитI, " гылазтын – ажва йапхъахауа агIвхIарыфкI ацрухитI.

Асурат амштахъ ари апш ' гIарбага гылазтын ажва злалгауа ахIарыф ацрухитI, " гылазтын – ажва йцIыхъахауа агIвхIарыфкI ацрухитI.



Главный редактор - Г.К. Чекалов.

Адрес редакции:
369000, г. Черкесск, ул. Доватора, 17.
Телефон: 8(8782)20-81-17.
Эл. адрес: info@alashara.org

Газета зарегистрирована Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Карачаево-Черкесской Республике. Свидетельство ПИ № ТУ09-00080 от 30 декабря 2015 г.

Отпечатано в ГУП СК «Издательский дом «Периодика Ставрополя». 356240, Ставропольский край, г. Михайловск, ул. Ленина, 154. Заказ 713.
Газета подписана в печать: по графику 15.00, факт - 15.00.

Учредитель, издатель АНО «Алашара»: 194358, г. Санкт-Петербург, пр. Энгельса, д. 154, лит. А.
Сайт: alashara.org
Тираж - 2500 экземпляров
Распространяется бесплатно.

12+